

## 613303-2024 - Risultati

Germania – Lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione – Raumluftechnik  
OJ S 198/2024 10/10/2024  
Avviso di aggiudicazione di un appalto o di una concessione – regime ordinario  
Lavori

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadtwerke Leipzig GmbH

E-mail: [vergabestelle@bjp-ai.de](mailto:vergabestelle@bjp-ai.de)

Attività dell'ente aggiudicatore: Produzione, trasporto o distribuzione di gas o calore

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Raumluftechnik

Descrizione: Stadtwerke Leipzig GmbH - Campus Südost - Umbau und Modernisierung Haus 200 G 08.3 - Raumluftechnik (ohne Riegel 5)

Identificativo della procedura: 3edacd05-ee7a-4678-8af7-a3cc7280f895

Identificativo interno: G 08.3

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

#### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45331200 Lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione

#### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Arno-Nitzsche-Straße 35

Località: Leipzig

Codice postale: 04277

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

#### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1. Bedient sich der Bieter/die Bietergemeinschaft eines Nachunternehmers und beruft er/sie sich auf dessen technische, berufliche, wirtschaftliche und /oder finanzielle Leistungsfähigkeit ("Eignungsleihe", z. B. für Referenzen), so sind die Nachunternehmer entsprechend zu benennen und die jeweils erforderlichen Nachweise und Erklärungen vollständig und - nur soweit dies für die Eignungsleihe erforderlich ist - die genannten Nachweise und Erklärungen auch von dem Nachunternehmer mit dem Erklärungs und Nachweisbogen vorzulegen. Erfolgt durch den Bieter/die Bietergemeinschaft der Einsatz von Nachunternehmern zur Ausführung des (Teil-)Auftrags, hat der Bieter/die Bietergemeinschaft auf Verlangen der Vergabestelle die Nachunternehmer zu benennen, welche die oben aufgeführten Teile des Auftrages ausführen werden und die entsprechenden Verpflichtungserklärung(-en) vorzulegen, dass dem Bieter/der Bietergemeinschaft diese Nachunternehmer zur Verfügung stehen, ungeachtet des rechtlichen Charakters der zwischen

dem Bieter/ der Bietergemeinschaft und diesen Nachunternehmern bestehenden Verbindungen; 2. Sofern sich der Bieter/die Bietergemeinschaft zum Nachweis der Eignung auf Ressourcen Dritter/ Nachunternehmer/konzernverbundener Unternehmen berufen möchte, muss er/sie spätestens auf Verlangen des Auftraggebers nachweisen, dass ihm/ihr die Ressourcen des Drittunternehmens für die Auftragsausführung in tatsächlich geeigneter Weise zur Verfügung stehen werden (Verpflichtungserklärung); 3. Es erfolgt keine Entschädigung für die Erstellung der einzureichenden Angebote; 4. Die Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen; 5. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben; 6. Es werden nur in Textform über die Vergabepattform eVergabe eingereichte Angebote gewertet. 7. Verspätet eingereichte Angebote werden nicht gewertet; 8. Die Teilnahme der Bieter bei der Eröffnung der Angebote ist ausgeschlossen; 9. Es sollen nur die geforderten Erklärungen/Unterlagen/Nachweise dem Angebot beigefügt werden. Der Inhalt allgemein gültiger Firmenunterlagen, Broschüren, o. ä. wird nicht berücksichtigt; 10. Fragen zum Vergabeverfahren sind ausschließlich über die Vergabepattform eVergabe zu stellen und werden zur Beantwortung veröffentlicht. Auf Fragen, die nach dem 22. Juni 2024 (Ortszeit: 12.00 Uhr) eingehen, kann eine rechtzeitige Beantwortung nicht mehr sichergestellt werden. Die Bieter /Bietergemeinschaften haben sich über alle eingestellten Antworten eigenständig zu informieren und deren Inhalte zu berücksichtigen; 11. Die Bieter/Bietergemeinschaften haben Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse entsprechend und deutlich zu kennzeichnen; 12. Mehrfachbewerbungen, d. h. parallele Beteiligung als Einzelbewerber und gleichzeitig als Mitglied einer Bietergemeinschaft, sind unzulässig. Die Vergabestelle wertet es jedoch nicht als unzulässige Doppelbewerbung, wenn Nachunternehmer von verschiedenen Bietern bzw. Bietergemeinschaften eingebunden werden bzw. Mitglied einer Bietergemeinschaft sind. Zwingende Maßgabe ist hierbei jedoch, dass der Nachunternehmer keine Kenntnis über die Angebotspreise der relevanten Bieter/ Bietergemeinschaften hat, bei denen er Nachunternehmer ist. Dies ist nach Aufforderung durch Erklärung des jeweiligen Nachunternehmers gegenüber der Vergabestelle zu versichern. Im Falle einer unzulässigen Doppelbewerbung müssen zur Wahrung des Wettbewerbsprinzips beide betroffenen Bieter/ Bietergemeinschaften ausgeschlossen werden. Eine unzulässige Doppelbewerbung liegt in der Regel auch dann nicht vor, wenn ein Nachunternehmer einerseits als eigenständiger Bieter und gleichzeitig als Nachunternehmer eines Bieters/einer Bietergemeinschaft auftritt. Mehrfachangebote sind auch Angebote rechtlich unselbständiger Niederlassungen eines Bieters; 13. Geforderte Eigenerklärungen sowie geforderte Nachweise sind von jedem Mitglied einer Bietergemeinschaft separat vorzulegen und zusammen mit dem Angebot abzugeben. Wenn für die geforderten Nachweise keine Gültigkeitsdauer angegeben ist, dürfen sie zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang des Angebots nicht älter als 12 Monate sein. Eigenerklärungen sind zu unterzeichnen, mit Datum zu versehen und im Original mit dem Angebot vorzulegen. 14. Sofern sich der Bieter/die Bietergemeinschaft zum Nachweis der Eignung auf Ressourcen Dritter/Nachunternehmen/ konzernverbundener Unternehmen berufen möchte, muss er/sie spätestens auf Verlangen des Auftraggebers nachweisen, dass ihm/ ihr die Ressourcen des Drittunternehmens für die Auftragsausführung in tatsächlich geeigneter Weise zur Verfügung stehen werden (Verpflichtungserklärung).

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

---

## 5. Lotto

### 5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Raumlufftechnik

Descrizione: 1 St VRV-Außeneinheit 15,5 kW (nominal) inkl. 3 St. Inneneinheit 5 kW, R32 1 St VRV-Außeneinheit 52 kW (nominal) inkl. 2 St. Inneneinheit 10 kW; 2St. Inneneinheit 15kW, R32 3 St VRV-Außeneinheit 10 kW (nominal) inkl. 3 St. Inneneinheit 10 kW; R32 450 m Cu-Rohrleitung, Kühlschrankqualität, Hartlöten, Da= 6 - 28mm, inkl. Form- u. Verbind., KD 1 St RLT-Kompaktgerät 290 m³/h 50 m² Luftleitung, eckig ,DH-Kl.: C, inkl. Form und Verbindung, WD, 110 m Luftleitung, rund, DN100-355, DH-Kl.: C, inkl. Form und Verbind., WD 2 St. Motor-BSK DN200, 2 St. VVR DN 200, 4 St. TV NG 100-125  
Identificativo interno: LOT-0000

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45331200 Lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Indirizzo postale: Arno-Nitzsche-Straße 35

Località: Leipzig

Codice postale: 04277

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 27/09/2024

Data di fine durata: 17/10/2025

#### **5.1.6. Informazioni generali**

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

##### **Informazioni su avvisi precedenti:**

Identificativo dell'avviso precedente: bb4277f4-40aa-46ab-96fc-59f3be039d12-01

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

##### **Criterio:**

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preis

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

#### **5.1.15. Tecniche**

##### **Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

##### **Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto  
: BJP Architekten Ingenieure GmbH  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts  
des BMI)

## 6. Risultati

---

Valore di tutti i contratti assegnati in questo avviso: 1 651 322,46 EUR

### 6.1. Risultati: identificativo del lotto: LOT-0000

Status del processo di selezione: È stato selezionato almeno un vincitore.

#### 6.1.2. Informazioni sui vincitori

##### Vincitore:

Responsabile della parte offerente: etna GmbH

Nome ufficiale: etna GmbH

##### Offerta:

Identificativo dell'offerta: TEN-0001

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0000

Valore dell'offerta: 1 651 322,46 EUR

Subappalto: No

##### Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: CON-0001

Data di conclusione dell'appalto: 27/09/2024

#### 6.1.4. Informazioni statistiche

##### Offerte o domande di partecipazione ricevute:

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 9

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte presentate per via elettronica

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 9

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte presentate da microimprese o piccole o medie imprese

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 2

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte presentate da offerenti con sede in paesi dello Spazio economico europeo diversi dal paese del committente

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 0

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte presentate da offerenti con sede in paesi al di fuori dello Spazio economico europeo

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 0

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Stadtwerke Leipzig GmbH

Numero di registrazione: 10298

Indirizzo postale: Arno-Nitzsche-Straße 35

Località: Leipzig

Codice postale: 04277

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

E-mail: [vergabestelle@bjp-ai.de](mailto:vergabestelle@bjp-ai.de)

Telefono: +49 341124763

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

**8.1. ORG-7003**

Nome ufficiale: BJP Architekten Ingenieure GmbH

Numero di registrazione: DE278506652

Indirizzo postale: Ferdinand-Rhode-Str. 20

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

E-mail: [vergabestelle@bjp-ai.de](mailto:vergabestelle@bjp-ai.de)

Telefono: +49 341124763

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

**8.1. ORG-7004**

Nome ufficiale: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Numero di registrazione: -

Indirizzo postale: Braustraße 2

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

E-mail: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)

Telefono: +49 3419773800

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

**8.1. ORG-0001**

Nome ufficiale: etna GmbH

Dimensioni dell'operatore economico: Grande impresa

Numero di registrazione: DE811134491

Indirizzo postale: Colmarer Straße 11

Località: Frankfurt am Main

Codice postale: 60528

Suddivisione del paese (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Paese: Germania

E-mail: [nicole.barthel@etna.de](mailto:nicole.barthel@etna.de)

Telefono: +49 69-40351-200

Fax: +49 69-40351-386

**Ruoli di questa organizzazione:**

Offerente

Responsabile della parte offerente

**Titolare effettivo:**

**Vincitore di questi lotti: LOT-0000**

**8.1. ORG-7005**

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 9255e91c-295d-4667-a0e6-712c8bd54e1e - 01

Tipo di formulario: Risultati

Tipo di avviso: Avviso di aggiudicazione di un appalto o di una concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 30

Data di trasmissione dell'avviso: 09/10/2024 11:30:03 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 613303-2024

Numero dell'edizione della GU S: 198/2024

Data di pubblicazione: 10/10/2024